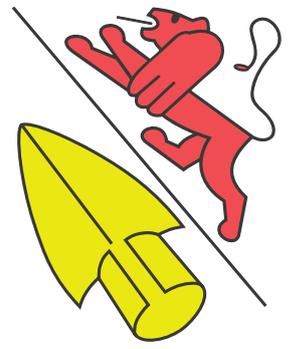


SCHLATTER

INFORMATIONEN

Nr. 3 | September 2020



PUBLIKATIONSORGAN DER GEMEINDE SCHLATT TG

Änderungen beim Gemeindezweckverband Spitex Thurgau Nordwest

Der Zweckverband Spitex TGNW wird kleiner werden. Nachdem die Gemeinden Wagenhausen und Eschenz ihren Austritt beschlossen haben, wird der Gemeindezweckverband SPITEX Thurgau Nordwest ab 1. Januar 2021 im Auftrag der Gemeinden Basadingen-Schlattingen, Diessenhofen, Steckborn, Mammern und Schlatt die umfassende Versorgung der Bevölkerung mit Leistungen der Hilfe und Pflege zu Hause weiterhin sicherstellen. Das Einzugsgebiet umfasst rund 12'000 Einwohner. Die Spitex TGNW setzt für die Gemeinden die kantonalen Ziele und Massnahmen im Bereich der ambulanten Gesundheitsversorgung um. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Gemeindezweckverbandes erfüllen Tag für Tag eine fundamental wichtige gesellschaftliche Aufgabe. Diese Aufgabe wird künftig, aufgrund der demografischen Entwicklung der Be-

völkerung noch wichtiger werden. Der Zweckverband wird von zwei Stützpunkten aus, die Einsätze planen. Ein Stützpunkt ist in Diessenhofen und einer in Steckborn angesiedelt. Nach längerer Suche konnte für den Stützpunkt Diessenhofen neue Räumlichkeiten gefunden werden, so dass Ende November 2020 ein Umzug in ein neu errichtetes Gewerbegebäude an der Grosseholzstrasse in Diessenhofen erfolgen kann. Dies wurde notwendig, da im bisherigen Gebäude an der Ziegeleistrasse weitere Mieter eingezogen sind, welche gewerbliche Tätigkeiten ausüben, die mit Lärmemissionen verbunden sind, zudem sind die Räumlichkeiten in einem schlechten baulichen Zustand. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass auch der verkleinerte Zweckverband die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung, gemäss dem kantonalen Grundsatz «ambulant vor



Überall für alle

SPITEX
Thurgau Nordwest

stationär» umfassend versorgen wird. Für die Klientinnen und Klienten unserer Gemeinde wird sich durch die Verkleinerung des Zweckverbandes nichts ändern. Sie werden weiterhin durch die bekannten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stützpunktes Diessenhofen betreut und begleitet. Im Wissen darum, mit der Spitex TGNW eine professionelle Organisation im Bereich der ambulanten Gesundheitsversorgung zu haben, sieht der Gemeinderat den Änderungen zuversichtlich entgegen und dankt an dieser Stelle allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren Einsatz zugunsten der Bevölkerung.

Marianna Frei

Stellenausschreibung Ackerbaustellenleiter-Stellvertreter/in

Der bisherige Stelleninhaber hat per Ende 2020 seinen Rücktritt eingereicht.

Der Gemeinderat Schlatt sucht ab 1. Januar 2021 eine/n neuen Ackerbaustellenleiter-Stellvertreter/in.

Der Ackerbaustellenleiter-Stellvertreter/in unterstützt den Ackerbaustellenleiter und vertritt ihn bei Abwesenheit, Befangenheit usw. Der Ackerbau-

stellenleiter und sein Stellvertreter/in sind die Kontaktpersonen zwischen den Landwirten und dem Amt für Landwirtschaft des Kantons Thurgau. Die Einarbeitung wird durch den Ackerbaustellenleiter wahrgenommen. Es finden jährlich Weiterbildungsveranstaltungen statt. Der Arbeitsaufwand wird nach dem Stundenansatz der Gemeinde entschädigt. Für dieses Amt werden in der Landwirt-

schaft tätige Bewerber bevorzugt. Auskünfte über die Tätigkeiten erteilt der Ackerbaustellenleiter Walter Monhart-Rubli, Kirchstrasse 1, Tel. 052 657 36 95.

Interessentinnen und Interessenten mit Wohnsitz in Schlatt melden sich für das Amt bis spätestens Ende Oktober 2020 bei der Gemeindepräsidentin, Marianna Frei, Tel. 052 646 02 61, marianna.frei@schlatt.ch

Kommunale Abstimmung vom 21. Juni 2020

Infolge der Corona-Pandemie musste bekanntlich die Gemeindeversammlung abgesagt werden. Der Gemeinderat hat sich für die Durchführung einer Urnenabstimmung am 21. Juni 2020 entschieden.

An der Urnenabstimmung haben im Schnitt über alle Vorlagen 25% der Stimmbevölkerung teilgenommen (306 Personen), während an einer Rechnungsversammlung im Schnitt ca. 50 Personen teilnehmen (ca. 4% der Stimmbevölkerung) – eine erfreuliche Stimmbeteiligung.

Alle Vorlagen wurden mit einer grossen Mehrheit angenommen. Während es sich bei der Jahresrechnung und der Gewinnverbuchung um regelmässige Traktanden handelte, wurde auch über zwei weitere Vorlagen abgestimmt.

Die Auflösung des Abwasserzweckverbands Schlatt wurde mit 92% der abgegebenen Stimmen angenommen – der Auflösung muss nun noch der Regierungsrat zustimmen, das Gesuch ist bei der Staatskanzlei in Bearbeitung.

Das Kreditbegehren für die Beschaffung und Installation von Was-

seruhren wurde mit 76% der abgegebenen Stimmen angenommen. Die Vorbereitungen für das Projekt sind seither in vollem Gange. Sie haben bereits ein erstes Informationsschreiben zum Vorgehen erhalten.

Der Gemeinderat bedankt sich bei der Stimmbevölkerung für die Bereitschaft zur Teilnahme an dieser ausserordentlichen Urnenabstimmung und freut sich bereits jetzt, Sie an der traditionellen Budgetversammlung vom 2. Januar 2021 im ordentlichen Rahmen begrüssen zu dürfen.

Mitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat in seinen Sitzungen von Anfang Juni bis Ende August folgende Themen behandelt, diverse Entscheide erlassen und Stellungnahmen zur Kenntnis genommen:

Klausurtagung des Gemeinderates

Nachdem die geplante Klausurtagung vom März 2020 abgesagt werden musste, wird sich der Gemeinderat neu am 17. Oktober mit Geschäften befassen, die den üblichen Rahmen einer Gemeinderatsitzung sprengen. Für die Tagung sind die Erarbeitung einer Verwaltungsverordnung zum Thema Offert- und Beschaffungswesen sowie die Beratung zum Thema Einführung von möglichen Tempo-30-Zonen auf Gemeindestrassen mit Unterstützung eines Verkehrsplaners.

Gerne informieren wir Sie über die Ergebnisse der Tagung.

Einführung GEVER (elektronische Geschäftsverwaltung)

Wie in der Botschaft zum Budget 2020 bekannt gegeben, hat sich der Gemeinderat entschieden, eine elektronische Geschäftsverwaltung einzuführen – dafür hat nun ein erster Workshop stattgefunden.

Das neue Programm soll bereits per Oktober 2020 eingesetzt werden.

Überbrückung Liquiditätsengpass

Infolge einiger grössere Ausgaben bei Investitionsprojekten und wegen verzögerter Einnahmen (auf Grund der Corona-Pandemie) besteht ein kurzfristiger Liquiditätsengpass – dieser wird nun mittels Erhöhung der Kontokorrentlimite überbrückt.

Trinkwasserbelastung mit Chlorothalonil

Wie in den Schlatter Informationen vom Juni mitgeteilt, haben erneute Messungen der Trinkwasserqualität stattgefunden.

Es wurden alle 7 Quellen sowie das Grundwasser-Pumpwerk (GWPW) Held beprobt. Gemäss Bericht des kantonalen Labors sind die Quellen nicht betroffen, lediglich das GWPW Held. Die hydraulischen Verhältnisse im Netz führen dazu, dass auch in Unterschlatt ein erheblicher Teil des Trinkwassers vom GWPW stammt, was eine Kontamination vortäuschte.

Voraussichtlich im Januar 2021 wird eine erneute Probe erfolgen.

Der Konsum unseres Trinkwassers ist nach wie vor unbedenklich.

Auslastungsstatistik Unterflurcontainer (UFC)

Das Füllgewicht der UFC beträgt im Kanton Thurgau durchschnittlich 310kg/Leerung. Die UFC in der Gemeinde Schlatt weisen im Schnitt jeweils eine Auslastung von ca. 331 kg/Leerung auf – was sich jedoch auch darauf zurückführen lässt, dass noch nicht flächendeckend UFC erstellt wurden. Einzig die UFC Zelgliweg und Ziegeleistrasse weisen eine tiefere Auslastung aus und werden daher auch nur alle 14 Tage geleert.

Der Gemeinderat ist nach wie vor auf der Suche nach Standorten im Gebiet Held und Schmittweg – wenn Sie einen Standort zur Verfügung stellen können, wenden Sie sich bitte an den Gemeinderat.

Ersatz Schliessanlage im Gemeindehaus

Mit dem Umbau der ARA, bzw. Pumpstation in einen Werkhof hätte das Gebäude in den bestehenden Schliessplan der Verwaltungsliegenschaften aufgenommen werden sollen – dieser hat jedoch ein Alter erreicht, in welchem eine Erneuerung angezeigt ist.

Der Gemeinderat hat daher entschieden, zusammen mit dem Werkhof vorerst das Gemeindehaus mit einem neuen Schliesssystem

tem auszustatten. An einigen Türen werden elektronische Zutrittsysteme eingeführt, womit die Sicherheit erhöht werden kann. Die Kosten werden in das Budget 2021 aufgenommen. Weitere Liegenschaften, wie z.B. das Mettschlatter-Schulhaus werden in einer zweiten Phase in den Schliessplan aufgenommen.

Altlasten/Analyseresultate Quelle Tägermatt

Die Analyse der ersten Beprobung haben folgendes ergeben:

Zusammenfassung Analyseresultate:

- Im Wasser wurden erhöhte Mengen von Nitrat (65,9 mg/l) und von Nitrat-N (15 mg/l) festgestellt
- Weiter wurden Spuren von Chrom VI (0,001 mg/l) und Zink (0,04 mg/l) nachgewiesen.
- Sämtliche anderen gemessenen Stoffe liegen unterhalb der Bestimmungsgrenze des Labors.

Beurteilung:

- Der Indikatorwert von 25 mg/l Nitrat wird in der Probe deutlich überschritten (vgl. Gewässerschutzverordnung (GSchV) Anhang 2). In der Altlastenverordnung (AltIV) Anhang 1 ist kein Grenzwert für Nitrat vorhanden.
- Die Höhe des Nitrat-Gehalts deutet eindeutig auf eine anthropogen bedingte Belastung hin. Im Einzugsgebiet der Quelle befinden sich jedoch Landwirtschaftsflächen und im Jahre 1996 wurde auch schon in der nordöstlich gelegenen Grundwassermessstelle A2/3 ein erhöhter Nitratgehalt nachgewiesen. Die Grundwassermessstelle A2/3 liegt nicht direkt im vermuteten Abstrom der Deponie (vgl. Situation im Anhang bzw. historische Untersuchung). Aus diesem Grund ist ein Eintrag des Nitrats durch die Landwirtschaft unseres Erachtens deutlich wahr-

scheinlicher als durch allfällige Deponiesickerwässer.

- Die gemessenen Werte von Chrom VI und Zink liegen deutlich unterhalb der Konzentrationswerte für die Beurteilung der Einwirkungen von belasteten Standorten auf die Gewässer gemäss AltIV Anhang 1. Ebenfalls liegen die Werte auch deutlich unterhalb der Grenzwerte für die Einleitung von Sickerwasser aus Deponien in Gewässer gemäss Anhang 3.2; Kolonne 1 der GSchV. Eine weitere Probe wird in Absprache mit dem Amt für Umwelt im November 2020 durchgeführt.

Toter Biber im Tägermatt

Der Gemeindearbeiter Nico Berther hat im Tägermatt einen toten Biber gefunden. Er wurde vom Kanton zur Untersuchung abgeholt – gemäss den Untersuchungsergebnissen ist der Biber wohl bei Revierkämpfen ums Leben gekommen.

Stand der Kommunalplanungsrevision

Mit Eingang vom 29. April 2020 wurde uns durch das Amt für Raumentwicklung der Vorprüfungsbericht zum Entwurf der revidierten Ortsplanung zugestellt. In der Folge hat die Planungskommission die Vernehmlassungs-Ergebnisse ausgewertet und Anpassungen besprochen. Weiter wurden die Eingaben aus der Bevölkerung behandelt und wo möglich aufgenommen.

Im Zeithorizont 4. Quartal 2020 und 1. Quartal 2021 soll die öffentliche Auflage stattfinden, wobei zu Anfang der Auflage für die Bevölkerung die Möglichkeit besteht, während festgelegten Zeiten und unter Anwesenheit des Ortsplaners Fragen zu stellen.

Die genauen Zeiten werden mit Beginn der öffentlichen Auflage bekannt gegeben.

Absage der Jubilarenfeier

Wegen Corona ist dieses Jahr vieles anders. Leider gilt dies auch in Bezug auf die Jubilarenfeier vom November. In Absprache mit dem Musikverein und dem Männerchor wurde schweren Herzens entschieden, die diesjährige Feier abzusagen. Unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen kann kein geselliger Nachmittag durchgeführt werden und zudem hat der Gesundheitsschutz der Jubilare oberste Priorität.

Wir bedauern diesen Entscheid sehr und hoffen jedoch im kommenden Jahr die Feier unter Teilnahme der diesjährigen Jubilare wieder durchführen zu können.

Die Jubilare werden noch persönlich mittels Schreiben informiert.

Marianna Frei

Aufhebung Bushaltestelle «Wiesenthal»

Der Gemeinderat hat sich in Absprache mit dem Departement für Inneres und Volkswirtschaft sowie der Postauto AG dazu entschieden, die Postautohaltestelle «Wiesenthal» aufzuheben.

An der Haltestelle wird nur eine äusserst tiefe Nutzerfrequenz regis-

triert (im 2019 ist gerade einmal eine Person ausgestiegen). Weiter ist die Haltestelle mit der anstehenden Sanierung der Frauenfelderstrasse ohnehin nicht mehr anfahrbar.

Die Haltestelle wird auf den Fahrplanwechsel vom 12. Dezember 2020 aufgehoben.

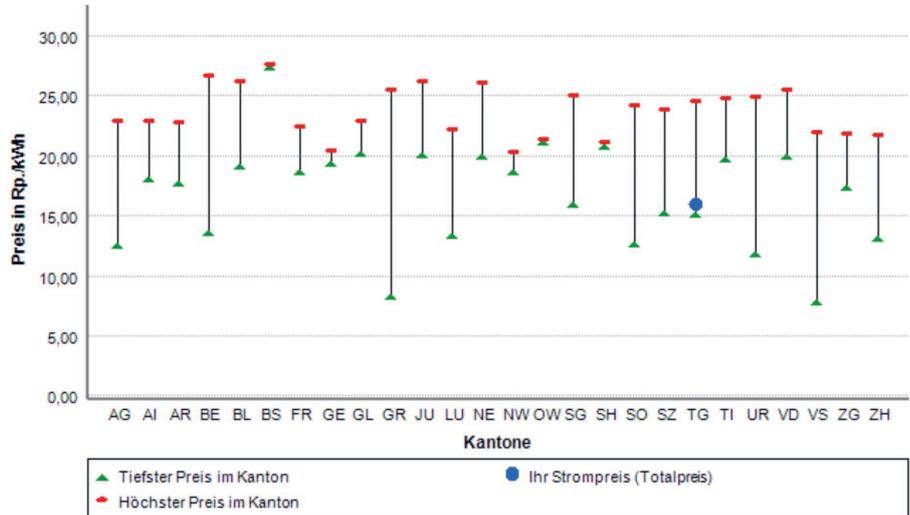
Marianna Frei

Strompreise 2021

An der Sitzung vom 20. Juli 2020 hat der Gemeinderat die Strompreise und das Tarifblatt für das Jahr 2021 genehmigt. Das Preisblatt ist auf der Homepage im Online-Schalter erhältlich. Da die Beschaffungskosten für die Energie gestiegen sind, erhöht sich der Strompreis um 1,45 Rp. für das Jahr 2021. Für die Einspeisung in das Netz des EW Schlatt werden 0,7 Rp. mehr ausbezahlt. Jedoch wird der Förderbeitrag für den ökologischen Mehrwert von 7 Rp. auf 5 Rp. gesenkt. Durch tiefe Verwaltungs- und Netzkosten befindet sich der Strompreis in Schlatt im unteren Drittel im Vergleich zu anderen Thurgauer Gemeinden.

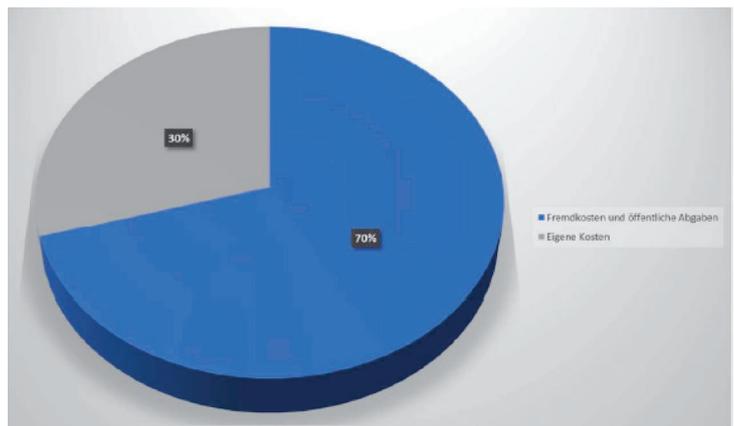
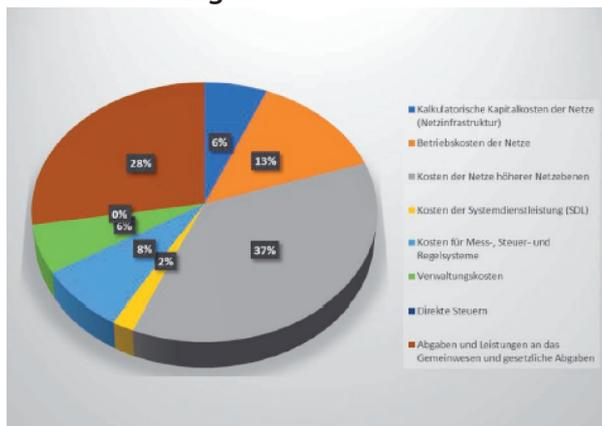
Heinz Mathys, Gemeinderat

Ihr Tarif im schweizerischen Vergleich: Kategorie H4, Totalpreis für das Jahr 2020



(www.strompreis.elcom.admin.ch/Start.aspx)

Kostenrechnung und Tarife



Politische Gemeinde Schlatt TG, Elektrizitätsversorgung

Preisblatt 2021

Spannungsebene	Niederspannung (unter 1 kV)			Mittelspannung (1 kV bis 17 kV)
	Temporär <small>zeitlich befristet i.d.R. Baustrom</small>	Grundpreis <small>bis 100'000 kWh</small>	Leistung II <small>ab 100'000 kWh</small>	Leistung III
Tarifgruppen				
Bedingungen				
1.0 Netznutzung <small>Einheit</small>				
Grundpreis <small>Fr. / Mt.</small>		12.00	60.00	120.00
Leistung P _{max} [kW] <small>Fr. / Mt. / kW</small>			7.00	7.00
Hochtarif [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	21.30	4.95	2.40	1.35
Niedertarif [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	21.30	4.95	2.40	1.35
Blindstrom [kvarh] <small>Rp. / kvarh</small>			5.00	5.00
2.0 Öffentliche Abgaben <small>Einheit</small>				
Systemdienstleistungen (SDL) [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	0.16	0.16	0.16	0.16
Netzzuschlag nach Art. 35 EnG [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	2.30	2.30	2.30	2.30
3.1 Energie – Standardprodukt <small>Einheit</small>				
Hochtarif [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	6.80	6.80	6.80	6.80
Niedertarif [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	6.80	6.80	6.80	6.80
3.2 Energie – Wahlprodukte (Aufpreis zu Standard) <small>Einheit</small>				
TG Naturstrom: aqua eco [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	+2.00	+2.00		
TG Naturstrom: aqua bio [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	+6.50	+6.50		
TG Naturstrom: aqua sun [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	+8.50	+8.50		
CH Naturstrom business eco [kWh] <small>Rp. / kWh</small>			+1.10	+1.10
3.3 Energie - Einspeisung				
Physisch gelieferte Energie (Graustrom) [kWh] <small>Rp. / kWh</small>		5.95	5.95	5.95
Ökologischer Mehrwert aus Sonnenenergie [kWh] <small>Rp. / kWh</small>		5.00	5.00	5.00
4.0 Total – Arbeitspreis Hochtarif und Niedertarif				
TOTAL – Hochtarif mit Standardprodukt [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	30.56	14.21	11.66	10.61
TOTAL – Niedertarif mit Standardprodukt [kWh] <small>Rp. / kWh</small>	30.56	14.21	11.66	10.61

Alle aufgeführten Preise sind in Schweizer Franken (CHF) und inkl. MWST

Was gehört nicht in die Toilette?

Feuchttücher sind im Haushalt neuerdings sehr beliebt – ob Bodenreinigung, Babypflege oder als Toilettenpapier sind die Tücher allzeit griffbereit. Natürlich geben diese kleinen Tüchlein nach dem Toilettengang das Gefühl von Sauberkeit. Danach werden diese mit einem Knopfdruck durch die Toilette gespült. Doch damit fangen die Probleme erst an. Die dadurch entstehenden Folgen müssen durch alle Verbraucher über die Gebühren tragen werden. Feuchttücher bestehen aus Materialien wie Polyester, Viskose, Zellstoff oder Baumwolle. Sie sind mit Pflege- oder Reinigungslösungen getränkt. Beim Pumpvorgang in den Schächten der ARA verknoten sich

die Tücher ineinander und verstopfen die Pumpen. Wobei sich das WC-Papier nach kurzer Zeit im Wasser zersetzt. Mühsam müssen die Pumpen auseinander geschraubt werden, um sie dann von den Zotteln mit den Tüchern zu befreien. Auch werden die Lebensdauer der Pumpen eingekürzt, Getriebeschäden, Lagerschäden verursachen somit höhere Kosten. Für unseren Gemeindearbeiter, Nico Berther, ist diese Arbeit sehr unangenehm und stellt zudem eine zusätzliche Arbeitsbelastung dar, die wiederum Kosten verursacht. Wir bitten die Bevölkerung auf die Entsorgung der Feuchttücher in der Toilette zu verzichten. Diese sollen mit dem Hauskehricht entsorgt



werden. Auch Slip-Einlagen, Watte-
stättchen, Tampon etc. gehören
in diese Kategorie. In der Regel gilt:
Alles, was bei uns Menschen nicht
durch den Magen gegangen ist,
gehört auch nicht in die Toilette –
ausser WC-Papier.

Die Werkverwaltung bedankt sich
bei all jenen, die sich an diese Regel
halten. Sie ersparen uns unnötige
Kosten und dem Gemeindearbeiter
viel unangenehme Arbeit.

Gemeinderat Heinz Mathys

**Die Gemeindeverwaltung
bleibt am Montag,
19. Oktober 2020 wegen des
Verwaltungsausfluges ge-
schlossen.**

Wir danken für Ihr Verständnis
und sind am Dienstag, 20. Ok-
tober wieder wie gewohnt für
Sie da.

Ihre Gemeindeverwaltung

Bewilligte Bauten

**Ersatz Wärmepumpe
Splittgerät (nachträgliches
Baugesuch),** Parz. 302,
Frauenfelderstrasse
Carlos und Sabrina Da Fonseca
Fernandes, Schlatt

**Neue Terrasse mit neuem Ter-
rassenfenster, Aufhebung Tü-
re Nebenraum und
Einbau von Fenster,** Parz. 13,
Dickihof
Deborah und Lukas Möckli,
Schlatt

**Firmenlogo mit Blechbuchsta-
ben,** Parz. 331, Schulweg
fiba Metallbau GmbH, Schlatt

Neubau Pergola, Parz. 305,
Frauenfelderstrasse
Graf Dorothea, Schlatt TG

**Einbau Trommelfilter und
Dortmundbrunnen-Anlagen
in bestehende Fischzucht-
anlage**

Parz. 668, Kundelfingerhof
Allesta Immobilien AG, Schlatt

**Tiny House (nachträgliches
Baugesuch),** Parz. 546, Weiher-
weg
Luigi Trevisi, Eschenz

**Ersatz Wärmepumpe (Luft/
Wasser) aussen,** Parz. 882,
Höiweg
René und Gabriele Kuster, Schlatt

**Einbau Fenster in Nordost-
Fassade,** Parz. 936,
Petribach
Jürg und Corinne Wetter,
Schlattingen

Werkstätten, Parz. 995,
Gewerbstrasse
Knecht AG, Oberwil

**Erstellen eines Gartenhauses,
Umnutzung
Regenwasser Zisterne,**
Parz. 449, Held
Dominik Büsser, Schlatt

**Terrainänderung /
Parkplatz / Sitzplatz /
Sichtschutz,** Parz. 799,
Frauenfelderstrasse
Basri Troshupa, Schlatt

**Umbau Garage zu Wohnraum,
Carport, Terrassen-
boden / Sonnenschutz,**
Parz. 197, Frauenfelderstrasse
Markus und Katrin Hohl,
Schlatt

Öffnungszeiten Bächli-grube

Während den Wintermonaten ist die Bächli-grube an folgenden Zeiten geöffnet:

Ab 1. Oktober:

**Samstag:
15.00 Uhr bis 16.30 Uhr**

**Mittwoch:
Geschlossen**

Bitte beachten Sie den Abfuhr- und Entsorgungsplan. Dort entnehmen Sie, was in der Bächli-grube entsorgt werden kann.

Grössere Mengen an Astmaterial (gefüllte Anhänger oder Lieferwagen) wollen Sie bitte



direkt bei der Cabema Diessenhofen (ehemalig Holcim) anliefern.

Auf der Gemeindeverwaltung erhalten Sie dazu einen Gutschein. Die Materialabgabe bei der Cabema ist dann für Sie kostenlos.

Bitte bringen Sie **nur Grüngut aus Haus und Garten** in die Grube. Abfälle von Hof und Feld, sowie vom Gewerbe, werden nicht entgegen genommen und müssen selber entsorgt werden.

Reto Vetter, Gemeinderat

Meldung von defekten Kandelaber

Alle Kandelaber sind neu mit einer Nummer versehen. Sollten Sie der Gemeindeverwaltung einen defekten Kandelaber melden wollen, bitten wir Sie uns die jeweilige Nummer anzugeben.

Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Die Gemeindeverwaltung

Redaktionsschluss
der

SCHLATTER
INFORMATIONEN



Nr. 4 / September 2020:

27. November 2020

Herzlichen Dank an unsere Passivmitglieder!

In der heutigen Zeit finanziell unterstützt zu werden, ist keine Selbstverständlichkeit. Mit Ihrer grosszügigen Spende zeigen Sie uns, dass Sie die Wichtigkeit unserer Tätigkeit erkennen und den Einsatz der Samariterinnen schätzen. Ihr Beitrag ermöglicht es uns, ein aktuelles

Kursangebot und eine zeitgemässe Aus- und Weiterbildung anzubieten. Unsere vielfältigen Aufgaben erledigen wir mit Freude und Begeisterung.

Freundliche Grüsse

Samariterverein Schlatt



IMPRESSUM

SCHLATTER
INFORMATIONEN



**Publikationsorgan der Gemeinde
8252 Schlatt TG**

Erscheint vierteljährlich und wird gratis in allen Haushaltungen von Schlatt verteilt.

Herausgeber, Redaktion

Politische Gemeinde Schlatt
Telefon 052 646 02 60
Fax 052 646 02 66
E-Mail: gemeinde@schlatt.ch

Gestaltung, Layout und Druck

Druckerei Steckborn, Louis Keller AG
Seestrasse 118, 8266 Steckborn
Telefon 052 762 02 22
www.druckerei-steckborn.ch

Auflage

900 Exemplare



RECYCLED
Papier aus
Recyclingmaterial
FSC® C031954

Absage Abendunterhaltung 2020

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Schlatt

Schweren Herzens teilen wir Euch mit, dass die Abendunterhaltung 2020 des Turnvereins Schlatt leider nicht stattfinden wird.

Unsere Entscheidung fällt bereits jetzt, da wir nicht davon ausgehen, dass sich die Auflagen für Anlässe bis im November gross ändern werden.

Da wir unsere Abendunterhaltung auf kleinem Raum (Gemeindehaus Schlatt) durchführen, können wir kein lückenloses Schutzkonzept für unsere rund 250 Gäste, 100 Turner/innen und 40 Helfer/innen gewährleisten. Wir sind halt «klein aber fein». Die Gesundheit unserer Gäste und



Turnverein Schlatt

natürlich auch unserer Turnenden und Helfer hat oberste Priorität.

Wir freuen uns, Euch an der Abendunterhaltung 2021 begrüßen zu dürfen. «Vorfreude ist die schönste Freude».

Bliebäd gsund und bis bald!

Organisationskomitee
Abendunterhaltung TV Schlatt

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

50 Jahre Pro Senectute Turnen Schlatt

Eigentlich etwas zum Feiern, aber unter diesen Umständen (Corona!) möchten wir nichts riskieren! Unsere Turnstunde findet jeweils am Mittwoch von 14 bis 15 Uhr in der Turnhalle Schlatt statt. Wer Lust hat, darf jederzeit bei uns vorbeischaun.

Die Leiterinnen:

Brigitte Nägeli, Margrit Schneider
und Maja Jenni

Aktion – Weihnachtspäckli 2020

Wir sammeln auch dieses Jahr wieder für die Weihnachtspäckli-Aktion. Es können fertige Päckli (nach vorgegebener Liste) abgegeben werden oder es besteht auch wieder die Möglichkeit im Volg durch «Zetteli» ziehen aus der Päckliliste, z.B. Teigwaren, Tee, Kaffee, etc. einzukaufen und gleich nach der Kasse in einem Einkaufswagen zu deponieren. Wir werden dann die Päckli zusammenstellen und verpacken. Diese Aktion wird in der Woche **vom 2. bis 7. November 2020** statt finden.



Bitte packen Sie alle aufgelisteten Produkte in die Päckli! Nur so kommen die Päckli ohne Probleme durch den Zoll und können einfach und gerecht verteilt werden.

Am **Donnerstag, 5. November, ab 15.00 bis 18.00 Uhr** können Kleider, Schuhe und Päckli, oder einzelne Artikel dafür, abgegeben werden bei: Maya Baumann, Werdbach 11, Schlatt

Kartons für Päckli können bei Ruth Fischer, Im Brühl 15, bezogen werden und bei Fragen stehe ich gerne zu Verfügung, Tel. 052 657 33 10.

Wir bedanken uns im Voraus schon ganz herzlich für Ihr Mithelfen und wünschen Ihnen allen einen schönen Sommer.

Claudia Wäspi und Ruth Fischer

Päckli für Kinder

- Schokolade
- Biskuits
- Süssigkeiten (Bonbons etc.)
- Zahnpasta
- Zahnbürste (in Originalverpackung)
- Seife (in Alufolie gewickelt)
- Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt)
- 2 Notizhefte oder -blöcke
- Kugelschreiber
- Bleistift
- Gummi
- Mal- oder Filzstifte
- 1 bis 3 Spielzeuge wie Spielautos, Ball, Puzzle, Seifenblasen, Stofftier ...
- Evtl. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal

Päckli für Erwachsene

- 1 kg Mehl
- 1 kg Reis
- 1 kg Zucker
- 1 kg Teigwaren
- Schokolade
- Biskuits
- Kaffee (gemahlen oder instant)
- Tee
- Zahnpasta
- Zahnbürste (in Originalverpackung)
- Seife (in Alufolie gewickelt)
- Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt)
- Schreibpapier
- Kugelschreiber
- Evtl. Ansichtskarten, Kerze, Streichhölzer, Socken, Mütze, Handschuhe, Schal, Schnur

Ja, wir wollen... ...unsere Konzertreihe stattfinden lassen!

Liebe Konzertbesucherin
Lieber Konzertbesucher

Seien Sie herzlich willkommen zur 18. Konzertsaison in der Klosterkirche Paradies (Schlatt/TG).

In der aktuellen unsicheren Lage, die sich laufend verändern kann, ist es uns ein Anliegen, unsere Konzerte trotz allem durchzuführen. Wir bitten um Verständnis, dass dies mit einigen Einschränkungen verbunden ist: weniger Sitzplätze, Führen einer Präsenzliste, Hygienemassnahmen. Wir möchten ausserdem für diese Saison die Platzreservation zwingend durchführen. Die entsprechende E-Mail-Adresse finden Sie auf der Aussenseite des Programms sowie jeweils aktuelle

Informationen zum Schutzkonzept auf unserer Homepage www.kultur-paradies.ch.

Auch dieses Jahr versuchen wir, eine grosse Vielfalt von Musikstilen, und Formationen abzubilden, sogar ein musikalisches Schauspiel hat Platz gefunden.

Im ersten Konzert «Cubanissimo» verbinden sich die farbigen Klänge von vier Saxophonen mit Textrezitationen. Das Repertoire reicht von Bach bis Piazzolla. Das Gambenconsort im Oktober-Konzert bildet dazu einen «sanften, gediegenen Kontrapunkt» mit englischer Musik aus dem 16. und 17. Jahrhundert. Nach einer Hommage an die Lyrikerin Silja Walter in Form eines musikalischen

Schauspiels ist unser «Konzert zum Jahresende» (wie bereits zur Tradition geworden) der Blechbläser-Musik gewidmet.

In unseren beiden letzten Konzerten im Februar und März 2021 werden 2 Streichquartette mit Werken von Mozart, Schubert, Beethoven und Webern zu hören sein. Glücklicherweise konnte das Konzert des MEREL-Quartetts, das im März 2020 der Coronakrise zum Opfer gefallen war, auf Februar 2021 verschoben werden.

Wir freuen uns, Sie an unseren Konzerten begrüßen zu dürfen.

*Christoph Honegger
musikalische Programmgestaltung*



Digitale Medien?
Ja, nutze ich.
Seit ich up2date
besucht habe, ist
mir einiges klarer.

Medienkompetenz für Eltern, Grosseltern etc.

Kostenlose Wissensbörse | Informationsveranstaltungen in Ihrer Nähe

10.11.2020	18 bis 22 h	Weinfelden, Primarschulzentrum Paul Reinhart
17.11.2020	18 bis 22 h	Kreuzlingen, Schulanlage Pestalozzi
21.11.2020	08 bis 12 h	Frauenfeld, Schulanlage Reutenen
25.11.2020	18 bis 22 h	Arbon, Mehrzwecksaal im Reben 25

weitere Informationen unter www.up2date-tg.ch

Konzerte in der Klosterkirche Paradies – www.kultur-paradies.ch

Sonntag, 13. September 2020, 17.00 Uhr

QUADROSAX, «Cubanissimo» – zwischen Himmel und Jetzt

Urs Oettli	Saxophon	Raphael Baier	Saxophon	René Munz	Sprache
Ueli Angstmann	Saxophon	Heiri Baumgartner	Saxophon		

Von Bach bis Dan Marea – im ersten Stück spannen die vier Saxophonisten musikalische Bögen in verschiedene Zeitalter und Himmelsrichtungen. Im zweiten Teil stösst Sprecher René Munz zum Quartett, und es werden Textausschnitte aus dem Roman «Café Cuba» von Zoé Valdés mit Musik von Paquito D'Rivera, Ignacio Cervantes und Astor Piazzolla verknüpft.



Sonntag, 25. Oktober 2020, 17.00 Uhr

GAMBENCONSORT – England 16. & 17. Jahrhundert

Brian Franklin	Gambe	Soma Salat-Zakarias	Gambe
Christof Mohr	Gambe		

Im England des 16. und 17. Jahrhunderts gehörte es zur guten Erziehung der höfischen Leute, und das bis in die höchsten Ränge, dass man Gambe, Laute oder Virginal spielen konnte. So schlimm die Zeiten auch waren, so schön war dafür die Musik, die entstand. König Heinrich VIII. etwa, heute eher durch den herzlosen Umgang mit seinen Ehefrauen bekannt, spielte Gambe, komponierte Musik für Gambenconsort und besass auch eine Sammlung solcher Instrumente. Das heutige Konzert präsentiert eine kleine Auswahl der Musik dieser Epoche, vorwiegend aus England. Brian Franklin und Christof Mohr spielen seit vielen Jahren zusammen, und für dieses Konzert haben sie sich mit dem Basler Gambisten Soma Salat-Zakarias zusammen getan, um Ihnen einen Einblick in diese wunderbare musikalische Welt zu geben.

Sonntag, 15. November 2020, 17.00 Uhr

«ICH HABE DEN HIMMEL GEGESSEN», Silja Walter – Reise ins Innere

Christine Lather	Schauspiel & Gesang	Lilian Naef	Regie	Heiner Widemann	Kostüme
Felix Huber	Komposition & Piano	Eva Mann	Regie	Walter Fuchs	Licht & Ton

Mit über 60 Werken und unzähligen Preisen hat *Silja Walter* eines der reichsten Oeuvres der Schweizer Literaturgeschichte vorzuweisen. «Ich habe den Himmel gegessen» ist ein Monolog mit Liedern. Die Sängerin und Schauspielerin Christine Lather hat Original-Texte Walters (Lyrik und autobiographisches Material) zu einem Theater-Monolog verflochten. Dieser wird von Kompositionen Felix Hubers getragen. Am Klavier ist er ihr Dialogpartner. Er ruft, antwortet, manifestiert, erinnert, widerspricht, unterstützt. Zusammen lassen sie Silja Walters Leben und Denken gegenwärtig werden. Gedichte weben sich, über Musik gesprochen oder als Lied vertont, nahtlos in die Prosatexte.



Montag, 28. Dezember 2020, 17.00 Uhr

GSTAAD FESTIVAL BRASS «Ein festliches Blechbläser-Feuwerkwerk zum Jahresende»

Immanuel Richter	Trompete	Olivier Darbellay	Horn	Daniel Schädeli	Tuba
Renato Longo	Trompete	Vicente Climent Calatayud	Posaune		

Die Philosophie des *Gstaad Festival Brass* ist es, den unvergleichlichen musikalischen und artistischen Spirit des Menuhin Festivals und seinem Gstaad Festival Orchestra in der traditionellen Formation des klassischen Brass-Quintetts weiterzupflegen. Das Gstaad Festival Brass Quintett legt grossen Wert auf eine ausgeglichene Mischung aus Originalwerken und attraktiven Bearbeitungen, welche das ganze stilistische, instrumentale und klangliche Spektrum der 5 Musiker repräsentieren – und so wird auch im aktuellen Programm ein grosser Bogen von der Renaissance über barocke, klassische und romantische Klänge bis hin zu avantgardistischer Literatur und zum Jazz gespannt.

Sonntag, 14. Februar 2021, 17.00 Uhr

MEREL QUARTETT – Ludwig van Beethoven & Anton Webern

Mary Ellen Woodside	Violine	Alessandro d'Amico	Viola
Edouard Mätzener	Violine	Rafael Rosenfeld	Violoncello

Die vier Musiker des 2002 in Zürich gegründeten *Merel Quartett* verfügen über ein breites Spektrum an Ausdrucksmöglichkeiten. Immer wieder wird das Quartett besonders wegen seines enormen stilistischen Bewusstseins und seiner Vielseitigkeit geschätzt. Es verfügt über ein umfangreiches Repertoire, das eine Spanne von drei Jahrhunderten umfasst: von Bachs «Kunst der Fuge» bis zu Werken von zeitgenössischen Komponisten wie Kurtág, Saariaho und Holliger.



Sonntag, 21. März 2021, 17.00 Uhr

FIORINI QUARTETT – «Frühlingskonzert»

Piotr Baik	Violine	Paul Westermayer	Bratsche
Christian Müller	Violine	Eldar Saparayev	Cello

Die Mitglieder des *Fiorini-Quartetts* sind Musiker in verschiedenen Deutsch-Schweizer Berufsorchestern. Der Schwerpunkt Ihres Repertoires liegt im klassisch-romantischen Bereich. In den letzten Jahren konzertierten sie als Quartett, aber auch als Basis grösserer kammermusikalischer Formationen – beispielsweise Brahms Klarinettenquintett und Schubert-Oktett – in verschiedenen Konzertreihen. Die Werke dieses Programms sind Kompositionen zweier grosser Vertreter der Wiener Klassik: W. A. Mozart und F. Schubert.



Rundgang im Beda Beck

Liebe Landfrauen

Nach der tollen Führung im Herbst 2019 haben wir Ihnen dieses Jahr nochmal die Möglichkeit geboten, das Wissen der Bäckerei und Konditorei zu schauen. Auch eine Anmeldung ist möglich.

Datum: Dienstag, 10. Juni 2020

Wo: Beda Beck, Schlatt

Dauer: ca. 1,5 Uhr, anschliessend Beda Kafi

Abfahrt: Gemeindehaus

Teilnehmer: maximal 12 Personen (nur für Vereinsmitglieder)

Kosten: CHF 10.- pro Person

Im Anschluss werden wir im gemütlichen Beda Kafi den Nachmittag ausklingen lassen.



Abgesagt wegen Corona

Gewerbeschau

Schlatt TG

28. + 29. August 2021



www.gs-schlatt.ch

Zeit: 10.00-17.00

Sehr geehrte Einwohner/innen von Schlatt

Es freut uns, Ihnen das Verschiebedatum für die Gewerbeschau 2020 mitzuteilen.

28. und 29. August 2021

Ihr OK der Gewerbeschau Schlatt 2021



Adventsfenster 2020

24x Weihnachten im Dorf – möchten auch Sie dazugehören?

Der Landfrauenverein Schlatt hofft auch in diesem Jahr wieder 24 Adventsfenster eröffnen zu können.



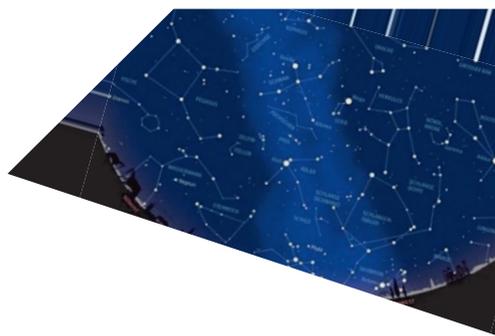
Ein schöner Brauch den wir auch dieses Jahr wieder gerne durchführen möchten. Während den Fensteröffnungen trifft man auf viele begeisterte Einwohner, zahlreiche Spaziergänger erfreuen sich während der

Vorweihnachtszeit an den stimmungsvollen und kreativ gestalteten Fenstern. Die Fenster bleiben jeweils bis am 6. Januar 2021 geöffnet.

Ihre Anmeldung nimmt Frau Elsbeth Holderegger gerne bis 1. November entgegen. Telefon 052 533 30 68, Natel 079 706 38 72

Die Teilnehmerliste wird an alle Haushaltungen verteilt und zusätzlich im Volg ausgehängt.

Das Vereinsfenster des **Landfrauenvereins** wird am **Freitag, 4. Dezember**, um 18.00 Uhr eröffnet. Anschliessend findet im Gemeindehaus um 19.00 Uhr die Adventsfeier statt.



Sternwarte Schaffhausen

Liebe Landfrauen und Interessierte

Lasst uns eintauchen in die weiten unseres Universums. Gemeinsam besuchen wir die Schaffhauser Sternwarte und lernen bei einem Film spannendes über unsere Planeten und Sterne kennen. Bei gutem Wetter können wir durch die Teleskope schauen. Was wir wohl alles entdecken ...???

Datum:	Freitag, 23. Oktober 2020
Wo:	Sternwarte Schaffhausen
Treffpunkt:	18.30 Uhr, Gemeindehaus Schlatt
Beginn:	19.00 Uhr (Dauer ca. 2 Std.)
Kosten:	Fr.15.– pro Person (Fr.20.– für nicht LFV)

Warme Kleidung mitnehmen!

Wir freuen uns auf spannende Stunden mit euch

Vorstand Landfrauenverein Schlatt

Ich komme gerne

kann fahren

wäre froh um eine Fahrgelegenheit

Anmeldung bitte bis 2. Oktober 2020 bei Helene Möckli, Trottenrain 35, Schlatt

helene.k@bluewin.ch // N: 079 399 98 24 (auch WhatsApp) oder P: 052 534 97 06



Kurs Adventskranz

Liebe Landfrauen und Interessierte

Möchtest Du einen Adventskranz nach den eigenen Wünschen gestalten, aber Du bist etwas aus der Übung?

Unter fachkundiger Anleitung einer Floristin, binden wir einen tollen Kranz!

Datum:	Dienstag, 24. November 2020	
Wo:	Kreativ-Flower-Power Thayngen, Kursleitung Marlis Liechti Bibernstrasse 1, 8240 Thayngen	
Abfahrt:	18.30 Uhr, Gemeindehaus (Beginn 19.00 Uhr)	
Teilnehmerzahl:	maximal 10 Personen	
Kosten:	Landfrauen	CHF 60.– (+ CHF 45.– Materialkosten)
	Nichtlandfrauen	CHF 70.– (+ CHF 45.– Materialkosten)
	Kerzen sind im Preis nicht inbegriffen, dürfen aber mitgebracht werden	

Wir freuen uns auf einen kreativen Abend mit euch!

Vorstand Landfrauenverein Schlatt

Ich komme gerne

kann fahren

bin froh um Mitfahrgelegenheit

Anmeldung bitte bis 12. November 2020 bei Helene Möckli, Trottenrain 35, Schlatt
helene.k@bluewin.ch // N: 079 399 98 24 (auch WhatsApp) oder P: 052 534 97 06



am 1. Oktober 2020

19.00 bis 20.30 Uhr

altes Schulhaus Mettschlatt

Hauptstrasse 18, 8252 Schlatt

laden wir SIE herzlich ein zum

Üben von Reanimationsmassnahmen

(für BLS-AED Zertifizierte)

ohne Anmeldung **KOSTENLOS!**

Wir freuen uns auf SIE!

samariterverein



Schlatt

Einladung zum Vortrag

am 26. Oktober 2020 im
Gemeindehaus Schlatt

Apéro: 19.00 Uhr

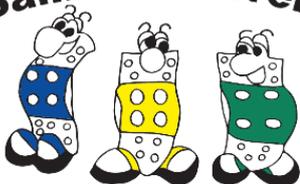
Vortrag: 20.00 Uhr ca. 2 Stunden



«Homöopathie in der ersten Hilfe»

Wir freuen uns auf IHREN Besuch

samariterverein



Schlatt

90 Jahre



samariter-diessenhofen

85 Jahre



Häckseldienst

9. November 2020

Das Astmaterial ist lose am Strassenrand an einem gut zugänglichem Ort (max. 2 Meter vom Rand entfernt) zu deponieren (Dicke Astseite gegen die Strasse).

Wirr aufgeschichtete Haufen werden nicht gehäckselt.

Ab einem Zeitraum von 15 Minuten werden alle angebrochenen 5 Minuten mit Fr.10.– verrechnet.

Es wird nur innerhalb des Baugebietes gehäckselt.

Es werden keine Hackschnitzel abgeführt.

Das Astmaterial muss bis **Montag, 9. November, 8.00 Uhr** bereit liegen.

Es wird nur Astmaterial verarbeitet. Andere Grünabfälle, wie Rasenschnitt, Blumen, Rosen, Schilf, Wurzelstöcke, usw. können zu den gewohnten Zeiten in der Bächli-grube abgegeben werden.

Anmeldung Häckseldienst: **spätestens bis Freitag, 30. Oktober**

an: Politische Gemeinde Schlatt TG
Gemeindehaus
8252 Schlatt

□ -----

Anmeldung Häckseldienst

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Am Häckseltag erreichbar, Tel.Nr.: _____